

翟美卿

讓慈善成為一種時尚

近年中國公益慈善發展迅速，力行慈善的理念逐漸深入人心。然而相關的條例法規缺位，系列負面事件，讓中國人對慈善行為多了一份猶疑。「十年磨一劍」，中國慈善行業的首部基本法《中華人民共和國慈善法》在全國兩會期間提交審議並通過，將於9月1日起施行，引起各界高度關注。

港區全國政協委員、香江集團總裁翟美卿投身慈善事業10多年，她創辦的「香江社會救助基金會」是民政部批號「001」號首個國家級非公募基金會，開創了中國公民個人出資興辦非公募慈善基金會的先河。基金會開辦了逾千家愛心圖書室，幫助8萬多殘疾兒童和老人，善果累累。她常說，「使慈善成為一種時尚、一種風氣、一種文化」，是她的追求與夢想。

香港文匯報記者 熊君慧、李望賢 深圳報道

說起翟美卿，她的傳奇創業故事為人熟知，創辦的香江集團已成為內地首屈一指的大型民營企業集團。而她經營的慈善事業同樣成為佳話。

翟美卿積極參與「希望工程」、「春蕾計劃」，至今已捐建了300多所學校，資助了3萬多名失學的青少年。香江集團還設立了各種獎教獎學基金近3,000多萬元（人民幣，下同）。1998年長江、松花江、嫩江發生洪水災害，2008年四川汶川發生大地震都有香江集團資助的影子。

2005年經國家民政部批准，她創立了全國首家001號非公募慈善基金會「香江社會救助基金會」，以「辦好實業、回報社會」的理念，把慈善大愛作為一生的事業去做。目前香江社會救助基金會已在廣東、貴州、雲南、四川、河南等貧困地區及緬甸的鄉村學校建立了1,000多家香江愛心圖書室，90萬名學生受益，助養了1,000多個孤兒，幫助80,000多殘疾兒童和老人，發起參與公益事業的義工達100,000多人。

據不完全統計，至今香江集團已為國家的教育、扶貧、賑災等社會公益慈善事業捐款9億多元。

倡加強慈善機構監管

就任全國政協委員以來，翟美卿每年的建議

大部分都涉及慈善領域。近年來，慈善公益領域屢屢發生的負面事件導致民眾對公益機構的信任度下降。她指出，中國的慈善機構亟待進一步完善內部外部監督機制。

翟美卿表示，近年來，負面事件影響了民眾對公益慈善機構的信任度，但民眾對慈善本身的熱情並沒有降低，反而越來越高漲，如何讓民眾對公益機構和組織重拾信心至關重要。

在她看來，要提高民眾對公益機構信任度就必須加強內部和外部的監管，讓公益項目能夠透明、公開、公正、高效完成，例如對項目實施情況、項目完成效果，以及後續的回訪反饋意見的落實等的監管。

慈善法助慈善事業國際化

中國慈善行業的首部基本法《中華人民共和國慈善法》在今年全國兩會期間提交審議通過，將於9月1日起施行。翟美卿認為，《慈善法》出台使慈善行為有法可依。

她表示，中國人並不缺少善心善舉，但信息公開的不完善和監管問題使得民眾或多或少存在質疑，《慈善法》的出台，說明中國的慈善事業逐步進入規範化、國際化。相信《慈善法》一定會有力推動中國公益慈善事業的蓬勃發展，特別是對非公募基金會的發展將起到更為積極的作用，使它成為推動中國慈善事業更好更快發展的一支重要力量。



■香江集團在公益慈善事業上的成就，得到社會的讚譽以及領導的關注。

本報深圳傳真

連續四年建議 聚焦留守兒童教育

據公開資料顯示，中國農村留守兒童數量超過5,000多萬，他們的成長面臨諸多問題。翟美卿一直關注留守兒童的發展，擔任全國政協委員時連續四年提交關於留守兒童的建議，希望增加對這個特殊群體的關注。2013年她提出要加強留守兒童家庭教育指導，2014年提出要建立留守兒童保障機制，2015年提出留守兒童保護的立體模型，2016年她再度提交建議，希望為留守兒童創造良好學前教育環境。

翟美卿表示，學前教育對兒童社會化能力、情感能力和認知能力發展影響顯著，但這恰恰是當前鄉村教育的薄弱環節。在貧困地區，公辦幼兒園往往設在城鎮，民辦幼兒園因利潤考量不願進農村，留守兒童受制於各種現實負擔仍然面臨無學可上。

她指出，根據中國發展研究基金會的實驗測算，運營一所鄉村幼兒園，每個孩子每年花費2,000多元（人民幣，下同）。假設全部以2010年數據為測算依據，全國農村0-5歲留守兒童2,338萬，則幼教經費一年大約470億元。按全國財政性教育支出佔GDP 4%的要求，留守兒童幼教所需在有關開支中佔比不到3%。同樣

參考「4%」的比例要求，2015年財政性教育經費應超過2.7萬億，較上年增加約1,000億元，僅新增開支部分就足以覆蓋。可見財政並非沒有解決問題的空間，當前國家財政性教育資金支出過多流向高校，而幼教及基礎教育，特別是農村投入不足，建議調整支出結構，為留守兒童爭取更多保障。

據了解，2014-2015年，香江社會救助基金會與廣東省婦聯、省婦女兒童基金會合作，在全省開展廣東省兒童友好社區示範創建項目，投入資金400多萬元，覆蓋全省各地共50個友好社區，受益人數32萬，其中兒童6.5萬。



■香江集團開展「香江孤兒援助」和「香江中國貧困兒童救助」行動，圓滿地完成了「五個1000」愛心計劃。

本報深圳傳真



■翟美卿的追求是讓慈善成為一種時尚。

本報深圳傳真

鼓勵發展多種公益形式 補充慈善能量

從事慈善事業多年，翟美卿一直致力於推動多種形式的慈善力量發展，如非公募基金會、公益信託等。她指出，非公募基金會不依賴政府資助，有較強的民間資源動員能力，有效減輕政府的財政負擔，非公募基金會的項目延展性、創新性更強，操作起來效率更高。而公益信託屬於新興的公益力量，由資本市場上的資產管理機構來管理，以專業化的管理水準來保障公益基金的正常運作，進而可以保障用於某項特定目的事業的基金增值，更靈活更專業。

不過這些力量在中國剛剛發展，仍面臨諸多障礙，如非公募基金會信息透明度與公眾認可度尚待提高，例如非公募基金會的專業化程度需要加強，以及專業人才的配備也亟待改善等等。

公益信託具有一定的優勢，但起步晚，社會對其認知還有限，另外公益信託的立法制度也存在需要完善之處。目前公益信託面臨着大量具有社會公益職能的半官方機構和民間團體的業務競爭。

倡公益信託享稅收優惠

翟美卿去年專門提交建議鼓勵國家發展公益信託。她指出，公益信託是一種公益和金融結合的新形式，是為了某一公益或特定公益目的而設立的，所得收益全部用於定向公益捐贈的信託形式。在國外發展很成熟，國內發展尚屬萌芽狀態。

目前公益信託不享受任何稅收優惠，為給公益信託的發展創造有利環境，她建議參照《基金會管理條例》中「向基金會捐贈，捐贈人可以享受稅前抵扣；基金會的捐贈收入，免交所得稅，而投資收入須交納25%所得稅」的條款，在財稅制度和《信託法》兩方面都做出一定調整或修改。

她呼籲構建秩序良好的公益信託市場，鼓勵並吸引社會企業及個人設立公益信託。公益信託作為低門檻、高靈活性、高安全性的公益金融產品，可成功幫助企業及個人快速切入慈善領域，借此，可撬動更多社會資源，激發企業、民眾潛在的巨大慈善公益熱情。同時從法律層面上確定非公募基金會可以設立公益信託。由此，非公募基金會可以有效開發和利用巨額的公益資金，實現資本的保值增值和可持續發展。

提案得到回應 慈善法明確指引

此前，公益信託的法律依據僅來自《信託法》第六章，沒有專門的可操作制度。翟美卿便提出築牢公益信託制度基石，出台專項實施細則的建議，應盡快出台一份具有提綱挈領、引領行業發展的公益信託專項法規、實施細則，為行業發展打好基礎。

令她欣喜的是，這份提案得到了回應，慈善法明確規定了慈善信託的定義和如何去做。



■翟美卿連續多年提交有關慈善的建議，在全國兩會期間受到媒體關注。

本報深圳傳真

加強宣傳 讓更多人了解慈善

慈善需要社會大眾的共同參與，翟美卿指出，要讓中國慈善事業實現可持續發展，需要提升社會對於慈善的認識，將慈善事業看作是對以政府為主體的社會保障體系的重要補充。

她建議，政府完善促進慈善事業發展的法律法規和優惠政策，鼓勵引導企業單位、社會團體和個人參與慈善事業，向慈善機構捐贈，幫扶困難人群。同時，加強宣傳，增強公民的慈善意識，鼓勵引導社會各界參與慈善事業。

她指出，2005年在民政部註冊第一家非公募基金會的時候，心中就有了一個願景，那就是「使慈善成為一種時尚、一種風氣、一種文化」。這是一個社會大眾普遍認識、普遍參與和普遍認可慈善的過程，要充分利用好電視、網絡、報刊等媒體資源，特別是新媒體，加強宣傳，使更多的人了解慈善事業。



■中國001號非公募慈善基金會-香江社會救助基金會走過十年，累計公益支出1.2億人民幣。

本報深圳傳真